



Tekst oryginalny

The Requiem

God save us everyone
Will we burn inside the fires of a thousand suns?
For the sins of our hands
The sins of our tongue
The sins of our father
The sins of our young

Tłumaczenie

The Requiem

Boże, chroń nas wszystkich
Czy spłonimy w ogniach tysiąca słońc?
Za grzechy naszych rąk
Grzechy języków
Grzechy naszych ojców
Grzechy młodych



Tekst oryginalny

The Radiance

We knew the world would not be the same. A few people laughed, a few people cried, most people were silent. I remembered the line from the Hindu scripture, the Bhagavad-Gita. Vishnu is trying to persuade the Prince that he should do his duty, and to impress him, takes on his multi-armed form, and says, "Now I am become Death, the destroyer of worlds." I suppose we all thought that, one way or another.

J. Robert Oppenheimer

Tłumaczenie

The Radiance

Wiedzieliśmy, że świat nie będzie już taki sam. Część ludzi się śmiała, kilkoro ludzi płakało, większość milczała. Przypomniałem sobie pewien wers z hinduistycznej księgi, Bhagavad-Gity. Wisznu* próbując nakłonić Księcia, aby ten spełnił swoje obowiązki, przybiera swoją czteroramienną postać i mówi: "Teraz stałem się Śmiercią, niszczycielem światów." Przypuszczam, że wszyscy myśleliśmy podobnie, w ten czy inny sposób.

J. Robert Oppenheimer

* Wisznu, Bóg czczony w Indiach pod tym imieniem przez jedną z trzech najważniejszych religii hinduizmu: wisnuizm.



Tekst oryginalny

Burning in the Skies

I used the deadwood to make the fire rise
The blood of innocence burning in the skies
I filled my cup with the rising of the sea
And poured it out in an ocean of debris
Oh

I'm swimming in the smoke
Of bridges I have burned
So don't apologize
I'm losing what I don't deserve
What I don't deserve.

We held our breath when the clouds began to form
But you were lost in the beating of the storm
And in the end we were made to be apart
Like separate chambers of the human heart
No

I'm swimming in the smoke
Of bridges I have burned
So don't apologize
I'm losing what I don't deserve
It's in the blackened bones
Of bridges I have burned
So don't apologize
I'm losing what I don't deserve
What I don't deserve

The blame is mine alone
For bridges I have burned
So don't apologize
I'm losing what I don't deserve
What I don't deserve

I used the deadwood to make the fire rise
The blood of innocence burning in the skies

Tłumaczenie

Burning in the Skies

Użyłem martwych gałęzek, by wzniecić ogień
Krew niewinności płonie na firmamencie nieba
Napełniłem kubek wzburzonymi morskimi falami
I rozlałem je w ocean gruzów
Oh

Płynę pośród dymu unoszącego się
Znad mostów, które za sobą spaliłem
Więc nie przepraszaaj, bo
Tracę to, na co i tak nie zasługuję
To, na co nie zasługuję

Wstrzymaliśmy oddech, gdy chmury zaczęły
spadać nam na głowę
Ale i tak byłaś zagubiona w odmętach tego
sztormu
Koniec końców zostaliśmy rozdzieleni
Niczym komory ludzkiego serca
Nie...

Płynę pośród dymu unoszącego się
Znad mostów, które za sobą spaliłem
Więc nie przepraszaaj, bo
Tracę to, na co i tak nie zasługuję
Błądzą wśród zgliszcz
Mostów, które za sobą spaliłem
Więc nie przepraszaaj, bo
Tracę to, na co i tak nie zasługuję
To, na co nie zasługuję

Wina jest wyłącznie moja
Za te wszystkie mosty, które spaliłem
Więc nie przepraszaaj, bo
Tracę to, na co i tak nie zasługuję
To, na co nie zasługuję

Użyłem martwych gałęzek by wzniecić ogień
Krew niewinności płonie na firmamencie nieba



Tekst oryginalny

When They Come for Me

I am not / a pattern to be followed
The pill that I'm on is a tough one to swallow
I'm not a criminal / not a role model
Not a born leader I'm a tough act to follow
I am not / the fortune and the fame
Nor the same person telling you to forfeit the game
I came in the ring like a dog on a chain
And I found out the underbelly's sicker than it seems
And it seems ugly / but it can get worse
'Cause even a blueprint is a gift and a curse
'Cause once you got a theory of how the thing works
Everybody wants the next thing to be just like the first
And I'm not a robot
I'm not a monkey
I will not dance even if the beat's funky
Opposite of lazy / far from a punk
Ya'll ought to stop talking start trying to catch up motherfucker
And all the people say

Lauryn said money change a situation
Big said it increase the complication
Kane said don't step / I ain't the one
Chuck said that uzi weigh a motherfuckin' ton
And I'm just a student of the game that they taught me
Rockin' every stage in every place that it brought me
I'm awfully underrated / but came here to correct it
And so it ain't mistaken I'ma state it for the record /
I am / the opposite of wack / opposite of weak
Opposite of slack / synonym of heat
Synonym of crack / closest to a peak
Far from a punk
Ya'll ought to stop talking / start trying to catch up motherfucker
And all the people say

Oh / When they come for me
Come for me
I'll be gone

Brad:

Presten Atencion Todos, Toda La Gente Preste Atencion, Escuchenme Ahora Mismo
(Pay attention everybody, all the people pay

Tłumaczenie

When They Come for Me

Nie jestem formułką do kopiowania
I będziesz musiał się z tym pogodzić
Nie jestem przestępcą ani wzorem do naśladowania
Ani też urodzonym przywódcą - ciężko za mną nadążyć
Nie jestem ni powodzeniem, ni sławą
I też nie tą osobą radzącą ci kiedyś, byś olał tę grę
Znalazłem się na ringu uwięziony na smyczy jak pies
I zrozumiałem, że problem jest większy, niż się wydaje
Wydaje się to straszne, ale może być i gorzej
Nawet sprawdzony schemat jest tak darem, jak przekleństwem ♪
Bo kiedy zrozumiesz jak on właściwie działa
Każdy zaczyna chcieć klonów pierwowzoru
A ja nie jestem robotem
I nie jestem też małpą
Nie będę tańczył choćby beat był nośny
[Jestem] Przeciwnością lenia / niebliski gówniarzowi
Powinniście przestać nawijać i spróbować nadążyć, skurwysyny
I wszyscy powiedzcie ~

Lauryn prawiała, że forsa odmienia wszystko ♪ ♪
Big, że mnoży komplikacje ♪ ♪ ♪
Kane radził - nie podskakuj, bo mija się to z celem ♪ ♪ ♪ ♪
Chuck stwierdził, że uzi waży pieprzoną tonę ♪ ♪ ♪ ♪ ♪
A ja jestem tylko uczniem w tej grze, której reguł oni mnie uczyli
Dającym czadu na każdej scenie we wszystkich miejscach, do których mnie zaprowadziła
Jestem okropnie niedoceniany, lecz przybyłem, by to zmienić
I nie, to nie pomyłka, zapisz to sobie
Jestem - przeciwnością bądziwia, przeciwnością słabości
Przeciwnością próżniaka, synonimem gorąca
Synonimem zajebistości i najbliższej zenitu
Niebliski gówniarzowi
Powinniście przestać nawijać i spróbować nadążyć, skurwysyny
I wszyscy powiedzcie ~

Oh, a kiedy przyjdą po mnie
Przyjdą po mnie
Już mnie nie zastaną



attention, listen to me now)

Brad
*Skupcie się, wszyscy się skupcie i mnie
wysłuchajcie*

Odniesienia:

- ♪ [Jay-Z](#), album: "The Blueprint 2: The Gift & The Curse"
- ♪♪ Lauryn Hill - *Lost Ones*
- ♪♪♪ Notorious BIG - *Mo' money, Mo' problems*
- ♪♪♪♪ Big Daddy Kane - *Raw '91*
- ♪♪♪♪ Public Enemy - *Miuzi Weighs A Ton*



Tekst oryginalny

Robot Boy

You say / you're not gonna fight / 'cause no one
will fight for you
And you think / there's not enough love / and no
one to give it to
And you're sure / you've hurt for so long / you've
got nothing left to lose
So you say / you're not gonna fight / 'cause no
one will fight for you

You say / the weight of the world / has kept you
from letting go
And you think / compassion's a flaw / and you'll
never let it show
And you're sure / you've hurt in a way / that no
one will ever know
But someday / the weight of the world / will give
you the strength to go

Hold on / the weight of the world / will give you
the strength to go
So hold on / the weight of the world / will give
you the strength to go
So hold on / the weight of the world / will give
you the strength to go
Just hold on / the weight of your world / will give
you the strength to go

Tłumaczenie

Robot Boy

Powiadasz, że nie zamierzasz walczyć, bo i dla
ciebie nikt tego nie zrobi
I uważasz, że brakuje miłości i nie ma nikogo,
kogo mógłbyś nią obdarzyć
I jesteś pewien, że dość już cierpiełeś i nie
pozostało ci nic do stracenia
Więc twierdzisz, że nie zamierzasz walczyć, bo i
dla ciebie nikt tego nie zrobi

Powiadasz, że ciężar świata powstrzymuje cię od
odpuszczenia sobie
I uważasz, że współczucie jest skazą, więc nie
zamierzasz go okazywać
I jesteś pewien, że takiego cierpienia, jak twoje,
nikt jeszcze nie zaznał
Jednak kiedyś ów ciężar świata da ci siłę, by iść
naprzód

Wytrzymaj, bo kiedyś ciężar świata da ci siłę, by
iść naprzód
Więc wytrzymaj, bo kiedyś ciężar świata da ci
siłę, by iść naprzód
Więc wytrzymaj, bo kiedyś ciężar świata da ci
siłę, by iść naprzód
Jeszcze trochę wytrzymaj, bo kiedyś ciężar
świata da ci siłę, by iść naprzód



Tekst oryginalny

Jornada del Muerto

□□□□□

(Mochi-age-te)

□□□□□

(Toki-hanashi-te)

Tłumaczenie

Jornada del Muerto

Pomóż mi

Pozwól żyć



Tekst oryginalny

Waiting for the End

This is not the end, this is not the beginning
Just a voice like a riot rocking every revision
But you listen through the tone and the violent
rhythm and
Though the words sound steady, something
empty's within 'em
We say yeah / with fists flying up in the air
Like we're holding onto something that's
invisible there
'Cause we're living at the mercy of the pain and
fear
Until we dead it / forget it / let it all disappear

Waiting for the end to come / wishing I had
strength to stand
This was not what I had planned
It's out of my control
Flying at the speed of light / thoughts were
spinning in my head
So many things were left unsaid
It's hard to let you go

I know what it takes to move on
I know how it feels to lie
All I want to do is trade this life for something
new
Holding on to what I haven't got

Sitting in an empty room / Trying to forget the
past
This was never meant to last
I wish it wasn't so

What was left when that fire was gone
I thought it felt right but that right was wrong
All caught up in the eye of the storm
And trying to figure out what it's like moving on
And I don't even know what kind of things I said
My mouth kept moving and my mind went dead
so
Picking up the pieces now where to begin
The hardest part of ending is starting again

Tłumaczenie

Waiting for the End

To nie jest początek, ani nie jest to koniec
Tylko głos niczym bunt przeciw wszelkim
powtórkom
Lecz wsłuchujesz się w ton i w ten dziki rytm, i
Mimo że słowa brzmią stanowczo, to czegoś w
nich brak
Mówimy 'yeah' / z pięściami wysoko w górze
Jakbyśmy nie chcieli puścić czegoś
niewidzialnego
Bo żyjemy dzięki łasce bólu i strachu
Nim to uśmiercimy / zapomnimy / damy
zniknąć*

Czekając na nadchodzący koniec / życząc sobie
siły, by ustać
To nie tak miało być
Nie mam nad tym kontroli
Lecąc z prędkością światła / myśli wirowały mi w
głowie
Tyle niewypowiedzianych rzeczy, że
Ciężko dać ci odejść

Wiem, czego potrzeba, by iść naprzód
Wiem, jakie to uczucie, gdy się kłamie
Chcę jedynie wymienić to życie na coś nowego
Kurczowo utrzymując coś, czego nie posiadam

Siedząc w pustym pokoju / starając się
zapomnieć przeszłość
Nie było temu dane przetrwać
Choć wolałbym, gdyby było inaczej

Co zostało, gdy wygasły płomienie
Wydawało się poprawne, lecz nic bardziej
mylnego
Wszystko straciłem w środku tego cyklonu
I próbuję się dowiedzieć jak to jest iść przed
siebie
Nawet nie mam pojęcia co za rzeczy paplałem
(Moje) usta wciąż świdrowały i wyłączył mi się
mózg
Zbieram teraz szczątki, lecz od czego tu zacząć
Najtrudniejsze w kończeniu jest zaczynanie od
nowa*

* dokładność (dosłowność) językowa została w
tych zwrotkach celowo nieco uszczuplona na
rzecz zachowania choćby szczątkowego rytmu



Tekst oryginalny

Blackout

I'm stuck in this bed you made
Alone with a sinking feeling
I saw through the words you said
To the secrets you've been keeping
It's written upon your face
All the lies how they cut so deeply
You can't get enough you take
And take and take and never say

No / you've gotta get it inside
You push it back down / You push it back down
No / you'll never get it inside
Push it back down
Black out
Blood in your eye

You say that it's not your fault
And swear that I am mistaken
You said it's not what it seems
No remorse for the trust you're breaking
You run but then back you fall
Suffocate in the mess you're making
You can't get enough you take
And take and take and take and take
Fuck it
Are you listening?

No / you've gotta get it inside
You push it back down / You push it back down
No / you'll never get it inside
Push it back down / You push it back down
No / you've gotta get it inside
You push it back down / You push it back down
No / you'll never get it inside
Push it back down
Black out
Blood in your eye

Floating down / as colors fill the light
We look up from the ground / in fields of
paperwhite
And floating up / you pass us in the night
A future gazing out / a past to overwrite
So come down / far below
We've been waiting to collect the things you
know
Come down / far below
We've been waiting to collect what you've let go

Come down
Oh

Tłumaczenie

Blackout

Samotnie tkwię na pościelonym przez ciebie
łóżku
Z tym przytłaczającym uczuciem
Przejrzałem wszystkie wypowiedziane przez
ciebie słowa
I wszystkie twoje tajemnice
Masz je wypisane na czole
Te wszystkie kłamstwa, jakże one ranią
Ciągłe ci mało; tylko bierzesz,
i bierzesz i bierzesz i nigdy nie mówisz ~

Nie! Ale musi to do ciebie dotrzeć
A ty uciekasz od problemu, po prostu uciekasz
Nie! Nigdy tego nie pojmiesz
Bo uciekasz
I zamiatasz pod dywan
Wszystkie palące problemy

Mówisz, że to nie twoja wina
Przyrzekasz, że jestem w błędzie
Powiedziałaś, że to nie tak, jak wygląda
Bez żadnej skruchy za niszczone zaufanie
Uciekasz i chwilę później znów upadasz
Już się dusisz w tym chaosie, który powodujesz
Ciągłe ci mało; tylko bierzesz,
i bierzesz i bierzesz i bierzesz i bierzesz
Do cholery -
Czy ty mnie w ogóle słuchasz?!

Nie! Ale musi to do ciebie dotrzeć
A ty uciekasz od problemu, po prostu uciekasz
Nie! Nigdy tego nie pojmiesz
Bo uciekasz, po prostu uciekasz
Nie! Ale musi to do ciebie dotrzeć
A ty uciekasz od problemu, po prostu uciekasz
Nie! Nigdy tego nie pojmiesz
Bo uciekasz
I zamiatasz pod dywan
Wszystkie palące problemy

Powoli opadając, gdy kolory wypełniają światło
Spoglądamy w górę, w pola białe, niczym papier
I unosząc się wzwyż, mijasz nas w obłoku nocy
W rozpościerającą się wizję przyszłości i
przeszłość wartą zapomnienia
Więc zejdź tu, znacznie niżej
Już czekamy, by zebrać znajome ci rzeczy
Zejdź tu, znacznie niżej
Już czekamy, by zebrać to, co porzuciłaś

Zejdź tu
Oh



Tekst oryginalny

Wretches and Kings

There's a time when the operation of the machine becomes so odious, makes you so sick at heart, that you can't take part; you can't even passively take part, and you've got to put your bodies upon the gears and upon the wheels, upon the levers, upon all the apparatus, and you've got to make it stop.

Mario Savio

To save face / how low can you go
Talk a lot of game but yet you don't know
Static on the way / make us all say whoa
The people up top push the people down low
Get down
And obey every word
Steady getting mine if you haven't yet heard
Wanna take what I got
Don't be absurd
Don't fight the power
Nobody gets hurt
If you haven't heard yet then I'm letting you know
There ain't shit we don't run when the guns unload
And no one make a move unless my people say so
Got everything outta control
Now everybody go

Steel unload / final blow
We the animals / take control
Hear us now / clear and true
Wretches and kings we come for you

So keep pace / how slow can you go
Talk a lot of shit and yet you don't know
Fire on the way / make you all say whoa
The people up top and the people down low
Get down
And I'm running it like that
The front of the attack is exactly where I'm at
Somewhere in between
The kick and the hi hat
The pen and the contract
The pitch and the contact
So get with the combat / I'm letting 'em know
There ain't shit you can say to make me back down no
So / push the button let the whole thing blow
Spinning everything outta control
Now everybody go

Tłumaczenie

Wretches and Kings

Przychodzi taki czas, kiedy działanie maszyny staje się tak wstrętne, tak bardzo odraża to, że nie możecie brać w tym udziału, nie możecie uczestniczyć w tym nawet biernie; i musicie rzucić się na tryby i na koła, na dźwignie, na wszystkie te urządzenia i musicie ją zatrzymać.

Mario Savio

Aby zachować twarz, jak nisko zdołasz upaść? ♪
Nieźle nawijasz, a nadal nie masz pojęcia
Zakłócenia po drodze, wszyscy na to "łooo"
Ludzie na szczycie popychają tych na dnie
Zejdź [więc] na dno
I przestrzegaj każde słowo
Stale słyszysz moje, jeśli jeszcze o tym nie wiesz
Chcesz zabrać, co moje?
Nie wydurniaj się
Nie walcz z władzą
[A] nikomu nic się nie stanie
Jeśli jeszcze o tym nie wiesz, to właśnie cię informuję
Nie ma rzeczy, nad którą nie panujemy kiedy broń nie jest ostra
I nikt nie odważy się drgnąć palcem, chyba że moi ludzie mu każą
Mamy wszystko poza kontrolą,
A teraz wszyscy dawać~

Rozpętaj stal, ostatni cios,*
My, zwierzęta, przejmujemy kontrolę
Usłyszcie nas, wyraźnie i prawdziwie,
Nędznicy i królowie - idziemy po was!

Więc utrzymaj tempo, jak wolno zdołasz iść?
Pieprzysz bzdury, a nadal nie masz pojęcia
Ogień po drodze, wszyscy na to "łooo"
Ludzie na szczycie i ludzie na dnie
Zejdź [więc] na dno
I właśnie tak to rozgrywam
Na samym czele ataku to tam, gdzie się znajduję
Gdzieś pomiędzy
Stopą a hi-hatem**
Piórem a kontraktem
Pitchem i kontaktem***
Więc nastawcie się na walkę, daję im znać
Żadne słowo nie sprawi, że się teraz wycofam
Więc wciskaj przycisk, niech to wszystko wybuchnie
I wymknie się spod kontroli
A teraz wszyscy dawać~



Steel unload / final blow
We the animals / take control
Hear us now / clear and true
Wretches and kings we come for you
Steel unload / fire blow
Filthy animals / beat them low
Skin and bone / black and blue
No more this sun shall beat onto you

From the front to the back and the side to side
If you fear what I feel put 'em up real high

There's a time when the operation of the
machine becomes so odious, makes you so
sick at heart, that you can't take part; you
can't even passively take part, and you've
got to put your bodies upon the gears and
upon the wheels, upon the levers, upon all
the apparatus, and you've got to make it
stop. And you've got to indicate to the
people who run it, to the people who own
it, that unless you're free, the machine will
be prevented from working at all.

Mario Savio

Rozpętaj stal, ostatni cios,
My, zwierzęta, przejmujemy kontrolę
Usłyszcie nas, wyraźnie i prawdziwie,
Nędznicy i królowie - idziemy po was!
Rozpętaj stal, ogniste uderzenie,
Plugawa zwierzyna, sponiewierajcie ją,
Skórę i kości, aż będą sine,
Słońca już nigdy nie uświadczycie.

Na przedzie i na tyle, z lewej i z prawej,
Jeśli boicie się tego, co przeczuwam, unieście
rękę wysoko w górę.

Przychodzi taki czas, kiedy działanie maszyny
staje się tak wstrętne, tak bardzo odraża to,
że nie możecie brać w tym udziału, nie
możecie uczestniczyć w tym nawet biernie;
i musicie rzucić się na tryby i na koła, na
dźwignie, na wszystkie te urządzenia i
musicie ją zatrzymać. I musicie uświadomić
ludziom, którzy nią kierują, ludziom, do
których należy, że maszyna ta działać nie
będzie wcale dopóty, dopóki nie będziecie
wolni.

Mario Savio

* Przygotuj broń na decydujące starcie

** Instrumenty perkusyjne (stopa to potoczne
określenie na bęben basowy, jako że zwykle
obsługuje się go właśnie za pomocą ... stopy;
Hi-hat nie ma odpowiednika w języku polskim)

*** Pitch to rzut baseballą od pitchera (piernik
rzucający piłką) do battera (piernik z kijem).
Kontakt w tym kontekście to moment, w którym
batter (konkretnie - kij) uderza w piłkę.

Odniesienia:

♪ Public Enemy, *Bring the Noise*



Tekst oryginalny

Wisdom, Justice, and Love

I come to this magnificent house of worship tonight because my conscience leaves me no other choice.

A true revolution of values will lay hands on the world order and say of war: "This way of settling differences is not just." This business of burning human beings with napalm, of filling our nation's homes with orphans and widows, of injecting poisonous drugs of hate into veins of people normally humane, of sending men home from dark and bloody battlefields physically handicapped and psychologically deranged, cannot be reconciled with wisdom, justice and love.

Martin Luther King

Tłumaczenie

Wisdom, Justice, and Love

Przybywam dziś do tej wspaniałej świątyni, ponieważ moje sumienie nie pozwala mi czynić inaczej.

Istna rewolucja wartości narzuci swe jarzmo na światowy porządek i powie o wojnie: "Ten sposób rozwiązywania sporów nie jest sprawiedliwy". Ten biznes palenia istot ludzkich napalmem, wypełniania domów naszego narodu sierotami i wdowami, wstrzykiwania trujących narkotyków nienawiści osobom dotychczas ludzkim w żyły, odsyłania do domu z ponurych i krwawych pól bitewnych mężów upośledzonych fizycznie i obłąkanych, nie może być pogodzony z mądrością, sprawiedliwością i miłością.

Martin Luther King



Tekst oryginalny

Iridescent

When you were standing in the wake of
devastation
When you were waiting on the edge of the
unknown
And with the cataclysm raining down
Insides crying, "Save me now"
You were there impossibly alone

Do you feel cold and lost in desperation
You build up hope but failure's all you've known
Remember all the sadness and frustration
And let it go
Let it go

And in a burst of light that blinded every angel
As if the sky had blown the heavens into stars
You felt the gravity of tempered grace
Falling into empty space
No one there to catch you in their arms

Do you feel cold and lost in desperation
You build up hope but failure's all you've known
Remember all the sadness and frustration
And let it go
Let it go

Tłumaczenie

Iridescent

Kiedy stałeś u schyłku zniszczenia
Kiedy czekałeś na krawędzi nieznanego
W czasie, gdy nadciągał kataklizm
W duszy płacząc, "uratuj mnie"
Byłeś tam niemożliwie sam

Czy jest ci zimno i jesteś zagubiony w rozpacz
Gromadzisz nadzieję, choć zaznałeś tylko
porażek
Przypomnij sobie cały smutek i frustrację
I pozwól temu odejść
Pozwól temu odejść

I w rozbłysku światła, który oślepił wszystkie
anioły
Niemał jakby niebo rozwiało niebios
zamieniając je w gwiazdy
Poczułeś siłę przyciągania wyważonej łaski
Spadając w otchłań
Bez nikogo, kto mógłby cię tam złapać w swe
ramiona

Czy jest ci zimno i jesteś zagubiony w rozpacz
Gromadzisz nadzieję, choć zaznałeś tylko
porażek
Przypomnij sobie cały smutek i frustrację
I pozwól temu odejść
Pozwól temu odejść



Tekst oryginalny

Fallout

I'm swimming in the smoke
Of bridges I have burned
So don't apologize
I'm losing what I don't deserve

The blame is mine alone
For bridges I have burned
So don't apologize
I'm losing what I don't deserve
What I don't deserve

Tłumaczenie

Fallout

Płynę pośród dymu unoszącego się
Znad mostów, które za sobą spaliłem
Więc nie przepraszaj, bo
Tracę to, na co i tak nie zasługuję

Wina jest wyłącznie moja
Za te wszystkie mosty, które spaliłem
Więc nie przepraszaj, bo
Tracę to, na co i tak nie zasługuję
To na co nie zasługuję



Tekst oryginalny

The Catalyst

God bless us everyone
We're a broken people living under loaded gun
And it can't be outfought
It can't be outdone
It can't be outmatched
It can't be outrun
No
x2

And when I close my eyes tonight
To symphonies of blinding light

God bless us everyone
We're a broken people living under loaded gun
Ho

Like memories in cold decay
Transmissions echoing away
Far from the world of you and I
Where oceans bleed into the sky

God save us everyone
Will we burn inside the fires of a thousand suns
For the sins of our hand
The sins of our tongue
The sins of our father
The sins of our young
No
x2

And when I close my eyes tonight
To symphonies of blinding light

God save us everyone
Will we burn inside the fires of a thousand suns?
Ho

Like memories in cold decay
Transmissions echoing away
Far from the world of you and I
Where oceans bleed into the sky

Ho

Like memories in cold decay
Transmissions echoing away
Far from the world of you and I
Where oceans bleed into the sky

Lift me up, Let me go
x11

Tłumaczenie

The Catalyst

Boże, błogosław nas wszystkich
Rozbici żyjemy pod jarzmem naładowanej broni
Nie można tego zwalczyć
Nie można przebić
Nie można odpowiedzieć
Nie można uprzedzić
Nie
x2

I kiedy zamykam dziś oczy
do symfonii oślepiającego światła

Boże, chroń nas wszystkich
Czy spłonimy w ogniach tysiąca słońc?
Ho

Jak wspomnienia w chłodnym rozkładzie
Przekazy odbite echem
Daleko od świata Ciebie i mnie
Gdzie oceany krwawią wprost do nieba

Boże, chroń nas wszystkich
Czy spłonimy w ogniach tysiąca słońc?
Za grzechy naszych rąk
Grzechy języków
Grzechy naszych ojców
Grzechy młodych
Nie
x2

I kiedy zamykam dziś oczy
do symfonii oślepiającego światła

Boże, chroń nas wszystkich
Czy spłonimy w ogniach tysiąca słońc?
Ho

Jak wspomnienia w chłodnym rozkładzie
Przekazy odbite echem
Daleko od świata Ciebie i mnie
Gdzie oceany krwawią wprost do nieba

Ho

Jak wspomnienia w chłodnym rozkładzie
Przekazy odbite echem
Daleko od świata Ciebie i mnie
Gdzie oceany krwawią wprost do nieba

Pomóż mi, pozwól żyć
x11



God bless us everyone
We're a broken people living under loaded gun
And it can't be outfought
It can't be outdone
It can't be outmatched
It can't be outrun
No

God bless us everyone
We're a broken people living under loaded gun
And it can't be outfought
It can't be outdone
It can't be outmatched
It can't be outrun

Boże, błogosław nas wszystkich
Rozbici żyjemy pod jarzmem naładowanej broni
Nie można tego zwalczyć
Nie można przebić
Nie można odpowiedzieć
Nie można uprzedzić
Nie

Boże, błogosław nas wszystkich
Rozbici żyjemy pod jarzmem naładowanej broni
Nie można tego zwalczyć
Nie można przebić
Nie można odpowiedzieć
Nie można uprzedzić



Tekst oryginalny

The Messenger

When you feel you're alone
Cut off from this cruel world
Your instincts telling you to run
Listen to your heart
Those angel voices
They'll sing to you / they'll be your guide back home

When life leaves us blind
Love keeps us kind
It keeps us kind

When you've suffered enough
And your spirit is breaking
You're growing desperate from the fight
Remember you're loved and you always will be
This melody will bring you right back home

When life leaves us blind
Love keeps us kind
When life leaves us blind
Love keeps us kind
It keeps us kind

Tłumaczenie

The Messenger

Kiedy czujesz, że jesteś sam
Odcięty od tego okrutnego świata
A instynkty podpowiadają ci, byś uciekał
Posłuchaj swego serca
Te głosy aniołów
Zaśpiewają dla ciebie / poprowadzą cię z powrotem do domu

Gdy życie czyni z nas ślepców
Miłość dba o naszą dobroć
Dba o naszą życzliwość

Kiedy dość już wycierpiełeś
I upadasz na duchu
A ciągła walka wzmaga w tobie rozpacz
Pamiętaj, że jesteś i zawsze też będziesz kochany
Ta melodia zaprowadzi cię wprost do domu

Gdy życie czyni z nas ślepców
Miłość dba o naszą dobroć
Gdy życie czyni z nas ślepców
Miłość dba o naszą dobroć
Dba o naszą życzliwość